

*Regina Wagner*

---

## **Actividades empresariales de los alemanes en Guatemala, 1850-1920**

En el último cuarto del siglo XIX se vio en Guatemala un período de prosperidad relativa con el desarrollo del cultivo del café, el cual constituyó la base económica del país. Con la toma del poder de los liberales en 1871 se dieron cambios profundos en la estructura política, económica, social y de infraestructura del país, así como la apertura a nuevas ideas y tecnologías y la inmigración de elementos extranjeros.

Muchas tierras deshabitadas y sin cultivar demandaban su colonización y desarrollo, lo cual fue uno de los proyectos promovidos por el liberalismo en el poder. A pesar del fracaso de las primeras colonizaciones en las décadas de 1830 y 1840, el proceso de inmigración no sufrió reveses y continuó, aunque en una forma individual. Entre los grupos de inmigrantes que llegaron a Guatemala, fue el de los alemanes el que llegó a tener una preponderancia en la estructura económica por sus inversiones, espíritu empresarial, constancia y tenacidad en el trabajo, contribuyendo así a movilizar el potencial económico del país. Habiendo sido Guatemala en la primera mitad del siglo XIX una región en la que predominaba el imperialismo británico, hacia finales de siglo se pudo observar un gradual desplazamiento de éste a un segundo e incluso a un tercer lugar por la penetración norteamericana y alemana. Las fuertes inversiones de capital alemán en el comercio, en las fincas de café y la comercialización directa del mismo con casas mercantiles de Hamburgo y Bremen, así como la presencia de varios cientos de alemanes residentes en Guatemala, explican en parte

---

Regina Wagner, de nacionalidad guatemalteca, obtuvo una maestría en historia medieval y moderna en la Universidad de Colonia (Alemania Federal), con especialidad en historia centroamericana. Actualmente imparte las cátedras de historia política de Guatemala e historia de las ideas políticas en la Universidad Rafael Landívar de Guatemala. Es candidata al doctorado en historia medieval y moderna por la Tulane University.

el por qué del traslado del peso comercial de las naciones colonialistas tradicionales al recién formado Imperio Alemán.

La industria alemana en expansión —que cobró auge después de 1871, con la unificación de los estados alemanes en el imperio— necesitaba de mercados para vender sus productos y demandaba a la vez productos “coloniales”. Ya desde mediados de siglo se había desarrollado un creciente movimiento comercial y florecimiento de las ciudades portuarias de Hamburgo y Bremen, el cual estaba estrechamente ligado al crecimiento económico de los países “coloniales” que bajo la doctrina del liberalismo económico, aspiraban al “progreso” y a la “modernización”. En el presente trabajo se estudiarán y analizarán las modalidades de la inmigración alemana a Guatemala, sus actividades empresariales y el desarrollo de los intereses económicos de los alemanes desde la mitad del siglo XIX hasta la Primera Guerra Mundial.

#### LA PRIMERA INMIGRACIÓN (1847-1870)

Con la independencia de Centroamérica, las nuevas repúblicas en la Asamblea Constituyente de 1824 deseaban continuar con las reformas iniciadas bajo el despotismo ilustrado español de la segunda mitad del siglo XVIII. Predominaba entonces la facción liberal, la cual aspiraba a modernizar el estado. Esto significaba, por lo tanto, limitar el poder y los privilegios de la Iglesia, abolir la esclavitud y liberar el comercio, así como impulsar la educación pública, el desarrollo económico y, en lo particular, mejorar la infraestructura del país, así como fomentar la inmigración de pueblos europeos avanzados.<sup>1</sup>

En Guatemala, el primer proyecto de colonización se formó en 1834, al otorgársele a la Eastern Coast of Central America Commercial and Agricultural Company de Londres la concesión de colonizar los departamentos de la Verapaz, Livingston y Santo Tomás. Luego, al no poder cumplir con las condiciones establecidas, perdió sus derechos, que fueron adquiridos por la Compañía Belga de Colonización que se formó en 1841 bajo el patrocinio del rey de Bélgica y que se asentó en Santo Tomás de Castilla. Con esta

<sup>1</sup> Del decreto del 22 de enero de 1824; Manuel Pineda de Mont, comp., *Recopilación de las leyes de la república* (Guatemala: Imprenta de la Paz, 1869), I: 815-820. Véanse Ralph Lee Woodward, Jr., *Central America, A Nation Divided* (New York: Oxford University Press, 1985), pp. 92-93; y William J. Griffith, “Attitudes Toward Foreign Colonization: The Evolution of Nineteenth-Century Guatemala Immigration Policy”, en *Applied Enlightenment: Nineteenth Century Liberalism* (New Orleans: Middle American Research Institute, 1972).

colonización llegaron los primeros inmigrantes alemanes de la región de Rhenania a Guatemala.<sup>2</sup>

Sin embargo, ambos proyectos de colonización colectiva fracasaron no sólo en sus propósitos —que eran los de crear un núcleo de desarrollo agrícola e industrial en la costa del Atlántico, activar el comercio y crear nuevas fuentes de bienestar— sino que también en su organización. Esto se debió a la mala información y propaganda de la compañía, con el fin de colonizar estas regiones en las que murieron muchos europeos a causa del clima y las enfermedades tropicales de las tierras bajas, que además carecían de una comunicación con las poblaciones del interior de la república. Pocos lograron salvarse, internándose algunos en el país y estableciéndose en la capital u otras partes en donde ejercieron sus profesiones.<sup>3</sup>

¿A qué se debió este movimiento migratorio europeo en general hacia las regiones deshabitadas del Nuevo Mundo? Primeramente, fue un fenómeno que se dio al finalizar las guerras napoleónicas en 1815 y al entrar en su pleno desarrollo la Revolución Industrial en el norte de Europa, originando dislocaciones a nivel político, económico y social. El resultado fue una corriente migratoria, particularmente hacia América del Norte por encontrarse ésta en una etapa de desarrollo comercial. Sin embargo, esta emigración tuvo poco o casi ningún significado para Alemania, en vista de que los inmigrantes se “americanizaban” rápidamente y perdían todo contacto con la Madre Patria como elemento alemán.<sup>4</sup>

A esto se suma que la expansión y corriente migratoria fue también promovida por escritores y pensadores alemanes, como el economista político Friedrich List, el historiador Heinrich von Treitschke y otros, quienes recomendaban que la expansión industrial y comercial de Alemania prometía

---

<sup>2</sup> Decreto del 29 de abril de 1834; Pineda de Mont, *Recopilación de las leyes*, 1: 820-822 y 824-837. Véanse también: William J. Griffith, *Empires in the Wilderness: Foreign Colonization and Development in Guatemala, 1834-1844* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1965); Nicolas Leysbeth, *Historique de la colonisation belge à Santo Tomás, Guatemala* (Bruxelles: Nouvelle Société d'Éditions, 1938), pp. 23-37 y 41-43; y AGCA, B.1395.32385, ff. 15-24, decretos núms. 148, 161, 169 y 175.

<sup>3</sup> Véanse: Chester Lloyd Jones, *Guatemala, Past and Present* (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1940), pág. 170; cartas de solicitud de ingresar al interior de la república de Friedrich Schaeffer y de la familia de Jacobo Fahsen que se encuentran en AGCA, B.28539.135 y B.28540.184; y *Gaceta de Guatemala*, del 21 de junio de 1851.

<sup>4</sup> Adolf Coppius, “Die Frage der deutschen Auswanderung”, en *Hamburgs Bedeutung auf dem Gebiete der deutschen Kolonialpolitik* (Berlin: Carl Heymanns Verlag, 1905), pág. 66.

ventajas mucho mayores para Alemania si la corriente migratoria era desviada hacia Centro y Sudamérica en vez de Norteamérica. La fundación de colonias y centros comerciales crearían luego una demanda de los productos y de la industria alemana y a su vez la exportación de productos coloniales, pero manteniendo el elemento alemán mediante un contacto espiritual estrecho.<sup>5</sup>

El interés por incentivar los intereses comerciales entre Alemania y Centroamérica recibió un fuerte impulso con Carl F. Rudolph Klee, oriundo de Hannover. Habiendo llegado a Guatemala hacia el año 1828, fundó con su amigo inglés George Skinner el establecimiento comercial conocido como Klee, Skinner & Co., y ya desde 1832 había tratado de interesar a las ciudades hanseáticas por "el negocio que podría resultar muy importante para Alemania y especialmente para Bremen" con Centroamérica, ofreciendo sus oficios como cónsul general para poder concluir un tratado de comercio en esa área.<sup>6</sup> No fue sino entre 1841 y 1842 cuando logró sus propósitos y obtuvo la patente de cónsul para Centroamérica de las ciudades de Hamburgo, Bremen y Lübeck, así como la de los reinos de Prusia y de Hannover en 1845.<sup>7</sup> Al haberse consolidado el estado guatemalteco después de las guerras civiles y la desintegración de las provincias unidas de Centroamérica, Klee logró negociar con el gobierno de Guatemala el primer tratado de amistad, comercio y navegación con las ciudades libres de Lübeck, Bremen y Hamburgo en 1847, que fue ratificado en 1852.<sup>8</sup>

Aunque las relaciones comerciales todavía eran incipientes, en Alemania había un interés manifiesto por fundar colonias en Centroamérica. En 1849 se creó en Berlín la "Colonisations-Gesellschaft für Central Amerika".

<sup>5</sup> Friedrich List, *Das nationale System der politischen Ökonomie*, 3a. ed. (Jena: Verlag von Gustav Fischer, 1920), pág. 545; véase también Guillermo Nájuez Falcón, "Erwin Paul Dieseldorff, German Entrepreneur in the Alta Verapaz of Guatemala, 1889-1937" (disertación doctoral, Tulane University, 1970), pp. 6-8.

<sup>6</sup> Véanse: Commerzbibliothek Handelskammer de Hamburgo, "Consulate 1839-1843 (Guatemala)"; Staatsarchiv Bremen (de aquí en adelante, StAB), 2-C.23.a, "Carta de Klee a Schrader" (Bremen, 22 de septiembre de 1832); y Hendrik Dane, *Die wirtschaftlichen Beziehungen Deutschlands zu Mexiko und Mittelamerika im 19. Jahrhundert* (Köln-Wien: Böhlau Verlag, 1971), pp. 79-81.

<sup>7</sup> Exequátur otorgado y publicado en la *Gaceta Oficial* del 17 de junio de 1842, 28 de septiembre de 1842, 10 de septiembre de 1845 y 21 de octubre de 1845.

<sup>8</sup> Tratado del 25 de junio de 1847; José Rodríguez Cerna, comp., *Colección de Tratados de Guatemala: pactos con países europeos y asiáticos*, (Guatemala: Tipografía Nacional, 1944), pp. 5-12. Véase también *Zeitschrift für Handel und Gewerbe*, Hrsg. vom Reichsamt des Innern, *Deutsches Handelsarchiv* (Berlin: Mittler, 1847-1944), I: 282-293.

El barón Alexander von Bülow, director en ese entonces de la colonia belga de Santo Tomás, trató de impulsar la colonización de la costa de la Mosquitia de Nicaragua. La posibilidad de que se construyera un canal interoceánico en el área había suscitado los intereses comerciales de varias naciones.<sup>9</sup> No obstante, las colonizaciones alemanas tanto en Nicaragua como en Costa Rica también fracasaron.<sup>10</sup>

En 1851, Prusia envió a Franz Hugo Hesse como cónsul general y encargado de negocios para Centroamérica, la Mosquitia y Nueva Granada. Llegó a la región en 1852 con la orden expresa de establecer contactos comerciales y negociar un tratado entre Guatemala y Prusia similar al de las ciudades hanseáticas. Sin embargo, la cláusula sobre la "libertad de culto", de suma importancia para los protestantes de Prusia, no encontró la aceptación del gobierno conservador de Rafael Carrera. Para entonces, el fracaso de las colonizaciones colectivas ya había llevado a Hesse a la conclusión de que la colonización en forma colectiva y organizada no prometía éxito alguno, sino más bien en la forma individual.<sup>11</sup> Su partida en 1853 coincidió con la muerte de Carl Rudolph Klee, cuya personalidad destacada tuvo el mérito de impulsar las relaciones comerciales y consulares entre Guatemala y Alemania. Durante las décadas siguientes hasta 1871, las relaciones consulares continuaron en manos de comerciantes alemanes establecidos en Guatemala, entre ellos Hermann Gaedechens, Federico Springmühl, George Skinner Klee (el mismo hijo de C. R. Klee) y Federico

---

<sup>9</sup> Thomas Schoonover, "Imperialism in Middle America: United States, Britain, Germany, and France Compete for Transit Rights and Trade, 1820s-1920s", en *Eagle Against Empire: American Opposition to European Imperialism, 1914-1982*, Rhodri Jeffreys-Jones, ed. (Aix-en-Provence: Université de Provence, 1983), pp. 41-57.

<sup>10</sup> Véanse: Alexander Bülow, "Die Niederlassung auf der Mosquitoküste", *Der Deutsche Auswanderer* 2 (1848): 39-45, "Die Niederlassung auf der Mosquitoküste", en *Auswanderer und Colonisation im Interesse des deutschen Handels* (Berlin und Posen: E. S. Mittler & Son, 1849), "Wie und Wohin? - Die Auswanderung und die Colonisation im Interesse Deutschlands und der Auswanderer", en el *Allgemeine Auswanderungs-Zeitung* (Rudolstadt) del 19 de octubre de 1849, y "Einige Worte für deutsche Kolonien in Central-Amerika", en el mismo periódico del 14 de diciembre de 1849; E. A. Weimann, *Mittel-Amerika als gemeinsames Auswanderungs-Ziel* 13 (Februar 1850), y *Die Deutsche Ansiedlung in Mittel-Amerika* (Berlin: Comité der Berliner Colonisations-Gesellschaft für Central-Amerika, 1850); von Glümer, *Die Colonie Santo Tomas in Guatemala (Mittel-Amerika)* (Schneeberg: Carl Moritz Gärtner, 1851), Vortrag gehalten in der öffentlichen Sitzung des Berliner Vereins zur Centralisation deutscher Auswanderung und Colonisation.

<sup>11</sup> Zentrales Staatsarchiv Merseburg (en adelante, ZStAM), 2.4.1, II.637, pp. 110-130, 156-168 y 208-217v.

C. Augener.<sup>12</sup>

Del reducido grupo de inmigrantes alemanes que llegaron sucesivamente al interior de la república a partir de los años de 1847, la mayoría era de profesión artesanal; sin embargo, hubo quienes se dedicaron también a los negocios, fundando casas comerciales de importación de manufactura alemana. Tal es el caso de la casa Feldmann & Co. de Elberfeld, de la cual se tiene noticia desde 1852, pero que dejó de existir en 1857 a la muerte de su dueño. Luego, dos ex-empleados de las casas Feldmann & Co. y Klee, Skinner & Co. (Federico Springmühl y Hermann Gaedecheus, respectivamente) fundaron en 1854 la empresa Springmühl & Gaedecheus, que se dedicaba básicamente al comercio con Alemania.<sup>13</sup>

Igualmente, Ernesto Rittscher y su amigo Georg Hockmeyer, quienes habían venido de Hamburgo a Guatemala vía Inglaterra, con la representación de casas de Manchester y el encargo de comprar y enviar de vuelta productos del país a Europa, tuvieron tales éxitos que rescindieron de sus contratos y fundaron en 1857 su propia empresa, Hockmeyer & Rittscher, casa de importaciones y exportaciones, representaciones y transacciones bancarias.<sup>14</sup> Con el incremento de las comunicaciones, la firma Hockmeyer & Rittscher adquirió en 1872 la representación de la línea de vapores alemana llamada Hamburg-Amerika Linie (HAPAG), que recién estrenaba sus rutas al Pacífico, así como también la agencia Pacific Mail Steam Ship Company, en el puerto de San José. Estas líneas hacían dos veces al mes la conexión de los vapores del Pacífico con los del Atlántico en Colón, Panamá.<sup>15</sup> Otra casa comercial establecida en Guatemala en 1862 fue la de Rieper, Augener & Co., del comerciante y posterior cónsul de la Confederación Norte-Alemana, Federico C. Augener. En la década de 1870 Augener tuvo a su vez la representación del "Norddeutscher Lloyd", que ofrecía a su vez el servicio de vapores entre Bremen y los puertos del Pacífico.<sup>16</sup>

Para ese entonces había aumentado lentamente el número de inmigrantes alemanes, entre cuyos miembros más destacados se decidió fundar

---

<sup>12</sup> StAB, 2-C.23.c.2, pp. 135, 137 y 152; y ZStAM, 2.4.1, II.638, pág. 165, y II.639, pág. 46.

<sup>13</sup> StAB, 2-C.23.c.2, pp. 135 y 150.

<sup>14</sup> Carlos F. Rittscher, "Zu Ernst Rittscher", en "Memorias" (manuscrito inédito de la familia Rittscher, 1950), pág. 1.

<sup>15</sup> Véanse Rittscher, "Memorias", pág. 2, y *El guatemalteco* (Guatemala), del 25 de diciembre de 1876.

<sup>16</sup> *Gaceta de Guatemala*, del 29 de agosto de 1868, y *Boletín oficial* (Guatemala), del 17 de febrero de 1872).

en 1868 la Asociación Alemana de Beneficencia de Guatemala, cuya finalidad era recaudar fondos y prestar ayuda a todos aquellos inmigrantes o viajeros alemanes que por causas ajenas habían caído en la miseria o contraído alguna enfermedad que les imposibilitaba trabajar.<sup>17</sup>

#### EL LIBERALISMO EN GUATEMALA

Desde la época de la Independencia y en particular en las décadas de 1840 a 1850, el principal producto de exportación de Guatemala había sido la grana o cochinilla. Sin embargo, al inventarse en Alemania el colorante artificial, entre 1856 y 1858, su demanda empezó a declinar gradualmente en la década de 1860.

El cultivo del café, que había empezado a producirse en pequeña escala a partir de 1835, recibió un fuerte estímulo por un decreto emitido por Mariano Gálvez. Fueron Carlos Klee, Manuel Larrave y Marcial Zebadúa quienes iniciaron plantaciones de café en mayor escala. En 1852, la Sociedad Económica de Amigos del País contribuyó por medio de folletos a que se propagara dicho cultivo, de manera que pocos años después el café empezó a figurar entre los artículos de exportación, llegando en 1871 a cubrir el 50 por ciento de las exportaciones, mientras que el volumen de la cochinilla, que en los años de 1840 a 1850 había alcanzado el 93 por ciento, ahora sólo abarcaba un 33 por ciento.<sup>18</sup> Respecto al cultivo de la cochinilla que se podía llevar a cabo en propiedades pequeñas y medianas, el nuevo cultivo del café demandaba cambios en la tenencia de la tierra y un número mayor de trabajadores, o sea, condiciones de producción distintas para llevar a cabo una empresa cafetalera rentable. El gobierno conservador de Rafael Carrera, si bien buscaba el bienestar de la población, lo hacía, pero a base de reformas lentas. Su sucesor, el mariscal Vicente Cerna, no fue capaz de reconocer la necesidad de cambios fundamentales en la tenencia de la tierra y en las relaciones laborales que demandaba el nuevo cultivo y especialmente

---

<sup>17</sup> En el Cuadro de Honor de 1868 se encuentra la siguiente lista de socios fundadores: G. Augener, C. Gessenauer, A. Halder, J. Harras, G. Hockmeyer, G. Klee, B. Niederer, C. Rittscher, R. Rosenberg, J. Roessner, E. Rottmann, J. Schirmer, F. Teppe y E. Uhl; los miembros de la junta directiva electa el 7 de abril de 1868 fueron: Fr. Rohrmoser, P. Wasem, A. Hegel, J. F. Doeding, F. Augener, E. Lehnhoff y J. Keller; papeles de la familia Rittscher.

<sup>18</sup> En cuanto a la propagación del cultivo del café, véase Manuel Rubio Sánchez, "Breve historia del desarrollo del cultivo del café en Guatemala", *Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala* 27 (1953-1954): 169-238 y 190-203; y para su exportación en comparación a la de la cochinilla, Woodward, *Central America, A Nation Divided*, pág. 131.

el nuevo grupo de cafetaleros. Finalmente, una revolución encabezada por los liberales Miguel García Granados y el caudillo militar Justo Rufino Barrios depuso a Cerna en 1871, creándose “un modelo de desarrollo de una sociedad agroexportadora dirigida por una burguesía cafetalera de claro perfil oligárquico”.<sup>19</sup>

Como la economía pública del Estado dependía en gran medida del volumen de las exportaciones y del gravamen sobre las mismas, se dio un fuerte impulso al cultivo del café. Esto demandaba por el otro lado una “libre movilidad de tierras en el mercado” para el desarrollo económico del país. El Estado liberal asumió entonces el papel de impulsar la iniciativa privada conducente a la actividad empresarial, estimulando energías, empujando las actividades económicas, facilitando la mano de obra y construyendo caminos y vías de ferrocarril. El liberalismo del siglo XIX, como ideología de un movimiento revolucionario, estaba dirigido, por lo tanto, a fomentar el “desarrollo” y el “progreso” material del país.<sup>20</sup>

Barrios creía además que el futuro del país dependía de la inmigración europea. Su política liberal respecto a los extranjeros e inmigrantes fue parte de la política general de desarrollo, orientada a atraer capitales y tecnología del exterior. En 1877, decretó la creación de una Sociedad de Inmigración que se fundó el 8 de noviembre de 1878. La idea era conseguir una inmigración agricultora hacia la región nordeste de la república, que se encontraba todavía desocupada.<sup>21</sup> Para promover la inmigración a Guatemala, el gobierno emitió un decreto el 2 de marzo de 1878, otorgando prerrogativas a aquellos inmigrantes que renunciaran a su nacionalidad.<sup>22</sup> Un año más tarde, se dio licencia de importaciones y exportaciones en el puerto de Livingston, punto de acceso para el departamento de la

---

<sup>19</sup> Edelberto Torres Rivas, *Interpretación del desarrollo social centroamericano: procesos y estructuras de una sociedad dependiente* (San José: ICAP, 1977), pág. 63.

<sup>20</sup> Véanse Thomas R. Herrick, *Desarrollo económico y político de Guatemala durante el período de Justo Rufino Barrios (1871-1885)* (Guatemala: Editorial Universitaria, 1974), pág. 87; y David McCreery, *Development and the State in Reforma Guatemala: 1871-1885* (Athens, Ohio: University Center for International Studies, 1983), pp. 14-15.

<sup>21</sup> Véanse: Herrick, *Desarrollo económico y político*, pág. 88; Jones, *Guatemala, Past and Present*, pp. 55-56 y 171; Joaquín Méndez, *Guía del inmigrante en la república de Guatemala* (Guatemala: Tipografía Nacional, 1895), pp. 6-7; y Jorge Mario García Laguardia, *El pensamiento liberal de Guatemala (Antología)* (Guatemala: Editorial Universitaria, 1977), pp. 276-283.

<sup>22</sup> StAB, 3-A.3.C.1, 20.216 (19 de agosto de 1878).

Verapaz.<sup>23</sup> A partir de estas décadas aumentó la inmigración a Guatemala. Entre los extranjeros se encontraban comerciantes, profesionales, ingenieros, médicos, agrónomos y personas de diferentes profesiones artesanales quienes, al aportar con su conocimiento, capitales y espíritu empresarial a la fuerza económica del país, se constituyeron en el fermento del progreso.<sup>24</sup>

#### LOS ALEMANES EN GUATEMALA

A partir de la década de 1870 se inició la segunda gran inmigración de alemanes a Guatemala, quienes llegaron a establecerse en la capital, en la costa suroccidental y en la Alta Verapaz. Entre los primeros empresarios alemanes que arribaron a la región de Cobán se pueden mencionar a Heinrich Rudolph Dieseldorff y a Franz Sarg, quienes llegaron en 1865 y 1867, respectivamente. Dieseldorff inició un comercio de importaciones y después también adquirió una finca de café. Sarg, por su parte, había llegado con su amigo inglés Richardson, contratado para trabajar en una mina de plomo de George Klee, pero prefirió dedicarse al negocio del café y también a las importaciones con su hermano que le siguió a Guatemala.<sup>25</sup> A éstos les siguieron otros alemanes, entre ellos Richard Sapper, quien a su vez invitó a familiares como su hermano (el posteriormente famoso geólogo y geógrafo Karl Sapper) y otros alemanes de la región de Suabia.<sup>26</sup>

Por parte del gobierno guatemalteco se reconoció la necesidad de desarrollar ese departamento, y fue obra del presidente Barrios la construcción de una carretera de Guatemala a Cobán.<sup>27</sup> El río Polochic y el golfo Dulce

<sup>23</sup> StAB, 3-A.3.C.1, 21, "von Bergen al Ministro de Estado" y "B. von Bülow en Berlín" (10 de diciembre de 1878).

<sup>24</sup> Karl Sapper, *Mittel-Amerika: Ein praktischer Wegweiser für Auswanderer, Pflanzar, Kaufleute, Lehrer* (Saale: Max Niemeyer Verlag, 1927), pág. 33; David Joslin, *A Century of Banking in Latin America* (New York: Oxford University Press, 1963), pág. 97.

<sup>25</sup> Adrian Rösch, *Allerlei aus der Alta Verapaz: Bilder aus dem deutschen Leben in Guatemala, 1868-1930* (Stuttgart: Ausland und Heimat Verlag, 1934), pp. 14 y 26-28; Franz Sarg, "Alte Erinnerungen and die Alta Verapaz", *Deutschtum in der Alta Verapaz* (Stuttgart, 1934), pp. 9-15. Véase también Guillermo Nández Falcón, "German Contributions to the Economic Development of the Alta Verapaz of Guatemala, 1865-1900" (tesis de maestría, Tulane University 1961), pág. 9.

<sup>26</sup> Karl Sapper, "Der Kaffeebau", *Pädagogische Warte* 37 (1930): 11: 501-511; y Franz Termer, "Carlos Sapper, explorador de Centroamérica (1866-1945)", *Revista conservadora del pensamiento centroamericano* 14 (1966): 69: 32-43.

<sup>27</sup> Hugold von Behr, *Streifzüge durch Central-Amerika: Ein privater und vertraulicher Reisebericht* (Leipzig: F. A. Brockhaus, 1901), pág. 43; y Karl Sapper, "Die Alta Verapaz

o lago de Izabal constituyeron la vía natural de acceso al departamento de la Verapaz vía Belice, New Orleans y New York. El clima templado de la región y la prodigiosa fertilidad de la tierra atrajeron a innumerables pioneros a esta región, cuyo aislamiento geográfico creó así un área en la cual "los alemanes fueron con mucho el grupo más numeroso de los portadores de la cultura occidental europea, que durante los setenta años siguientes llegó a dominar económica y en gran parte socialmente la Alta Verapaz y la mayor parte de la Baja Verapaz".<sup>28</sup> En la década de 1880, la colonia alemana en Guatemala era aún pequeña. Había algunos comerciantes en la ciudad capital, mientras que en los departamentos se encontraban esparcidos en algunas fincas cafetaleras, sobre todo en la zona sur-occidental y en la Alta Verapaz.

La representación consular de la Confederación Norte-Alemana, que había sido otorgada en 1868 a F. Augener, le fue reconfirmada al crearse en 1871 el Imperio Alemán.<sup>29</sup> Sin embargo, al arribar a Guatemala Werner von Bergen en 1876, en calidad de cónsul general y encargado de negocios del Imperio Alemán, una de sus funciones más importantes era la de defender la política comercial del recién fundado imperio, cuya fuerza industrial y comercial buscaba nuevos mercados. Negoció en 1876 un nuevo tratado de amistad, comercio, navegación y consular con el gobierno de Justo Rufino Barrios, pero su conclusión se aplazó debido a los artículos IV, XI y XXX, esenciales de aprobación para la cancillería alemana y que se referían a las indemnizaciones al comercio alemán, la nacionalidad alemana de los hijos legítimos de alemanes nacidos en Guatemala y las regulaciones de sucesión de alemanes muertos en el país sin testamento por parte del cónsul imperial.<sup>30</sup> Finalmente, el tratado fue firmado el 20 de septiembre de 1887 y ratificado en noviembre del mismo año bajo el gobierno de Manuel Lizandro Barillas.

Este tratado otorgaba completa libertad de comercio en forma recíproca así como de residir, viajar, comerciar, arrendar, comprar y poseer terrenos, almacenes y tiendas en los territorios respectivos, gozando de

---

(Guatemala)", *Mittheilungen der geographischen Gesellschaft in Hamburg* 8 (1901): 170.

<sup>28</sup> Arden R. King, *Cobán and the Verapaz: History and Cultural Process in Northern Guatemala* (New Orleans: Middle American Research Institute, 1974), pág. 2.

<sup>29</sup> *Boletín oficial*, del 19 de enero de 1872.

<sup>30</sup> Vicente Cerna, *Colección de tratados de Guatemala*, pp. 13-22.; y J. C. Cambranes, *El imperialismo alemán: el tratado de comercio de 1887* (Guatemala: IIES, USAC, 1977), pp. 39-71.

completa protección para las personas y propiedades; aseguraba la exención del servicio militar, completa libertad de conciencia y culto; garantizaba la nacionalidad alemana a los hijos legítimos de los alemanes nacidos en Guatemala y, finalmente, otorgaba a las partes contratantes todos los derechos, libertades y franquicias a los súbditos de "la nación más favorecida".

El tratado de 1887 constituye uno de los logros más destacados del ministro von Bergen. Mediante la negociación, obtuvo una serie de concesiones y garantías para los alemanes en Guatemala que favorecían sobre todo al comercio alemán y otorgaba a la vez la protección para los nacionales alemanes y sus inversiones.<sup>31</sup> Después de haber concluido el tratado satisfactoriamente para la cancillería en Berlín, von Bergen, quien había llegado como encargado de negocios en 1876, fue ascendido a enviado extraordinario y ministro plenipotenciario para Centroamérica con residencia en Guatemala.<sup>32</sup>

Con el apoyo de este instrumento legal para el despliegue de los intereses alemanes en Guatemala, éstos se fueron desarrollando a la par del desenvolvimiento económico del país.<sup>33</sup> El último cuarto del siglo XIX fue un período de relativa prosperidad, al expandirse la economía guatemalteca sobre la base del cultivo del café. Pero los años de 1890 a 1897 pueden señalarse como los años de apogeo de este tipo de agroexportación. Se crearon, cultivaron y expandieron las fincas de café. Hubo denuncia y distribución de tierras baldías. La legislación proporcionó mano de obra barata de carácter compulsivo para el campesino.<sup>34</sup> Se dio inicio a la construcción de caminos y de líneas de ferrocarril, así como a la

---

<sup>31</sup> En una carta, las firmas alemanas expresaron a von Bergen su agradecimiento por haber demostrado gran empeño en elevar nuevamente el comercio alemán y sobre todo por mantener en alto sus intereses nominales y el de las líneas de vapores alemanas. Los firmantes eran: Hockmeyer & Co., Pablo Schaeffer, Pablo Wasem, J. Löwenthal, Meyer & Herms. Sucs., Edwin Rockstroh, Grotewold & Co., Klüssmann & Koelling, Juan Kriemler & Co., José Becker, O. Bleuler & Co., Eyssen & Becker, Gustav Hinsch, Augusto Bauer, E. Ascoli & Co., Schulitz & Payens, Rittscher & Hagen, Kuhsieck & Callmeyer, Herm. Grote, y Th. Eckermann; Zentrales Staatsarchiv Potsdam (en adelante, ZStAP), Auswärtiges Amt, 12443 (20 de agosto de 1887), anexo.

<sup>32</sup> *Memoria de la Secretaría de relaciones exteriores de la república de Guatemala* (Guatemala, 1890), plano 2.

<sup>33</sup> F. C. von Erckert, "Die wirtschaftlichen Interessen Deutschlands in Guatemala", *Beiträge zur Kolonialpolitik und Kolonialwirtschaft* 3 (1901-1902): 225-238 y 269-284.

<sup>34</sup> Decreto 177 del 3 de abril de 1877, que instituye el Reglamento de Jornaleros; véase también J. C. Cambranes, *Café y Campesinos, 1853-1897* (Guatemala: USAC, 1985).

habilitación de puertos, con el fin de poder incrementar las exportaciones de los productos agrícolas. Las fincas de café fueron las que mantuvieron vivo el comercio exterior y a su vez favorecieron las importaciones de mercaderías traídas de Europa, así como un cierto grado de modernización y de urbanización en general.<sup>35</sup>

Los buenos precios del café hasta 1896 trajeron la bonanza y con ello también una mayor inmigración. Las mismas actividades del café desarrollaron los canales naturales de intercambio y las relaciones comerciales estrechas entre Guatemala y Alemania. El comercio exterior de Guatemala, que hasta la década de 1880 todavía había estado dominado por Inglaterra, había sido suplantado hacia 1900 por Alemania y los Estados Unidos de América. Los alemanes controlaban gran parte del comercio exterior y algunas de las mejores plantaciones cafetaleras.<sup>36</sup> Tenían la ventaja de obtener hipotecas y adelantos sobre las cosechas de casas comerciales y bancos de Hamburgo y Bremen. Las transacciones de este negocio eran ejecutadas directamente con casas comerciales de Londres, Hamburgo y Bremen, o pasaban exclusivamente por las filiales o agencias comisionistas en Guatemala.<sup>37</sup>

El financiamiento ha sido siempre un aspecto de vital importancia en el negocio del café. Generalmente, la mayoría de los productores ha tenido que depender del capital extranjero para el cultivo del café para poder preparar las áreas destinadas a la limpieza, cultivo, plantación, cuidado y cosecha del café. Sólo unas cuantas corporaciones y unos diez a veinte empresarios individuales disponían de financiamiento propio. Por lo tanto, las casas comerciales financiaban a los cafetaleros de tal manera que éstos recibían los adelantos repartido en mensualidades sobre el valor de la cosecha, entre un 50 y un 75 por ciento, empeñando la misma (llamada "prenda agraria"). El interés estaba calculado en un 8 por ciento y los deudores incurrían además en la obligación de vender el café a la firma que les otorgaba el empréstito. Los bancos como el Americano, el Colombiano, el Hipotecario, el Internacional, el de Occidente y el de Guatemala tenían un

---

<sup>35</sup> E. Bradford Burns, *The Poverty of Progress: Latin America in the Nineteenth Century* (Berkeley: University of California Press, 1983), pág. 12.

<sup>36</sup> Friedrich Köper, "Köper, Lottmann & Co." (Bremen, 1945), manuscrito en StAB, pág. 32.

<sup>37</sup> *Hamburgs Handel und Verkehr: Illustriertes Export-Handbuch der Börsernhalle* (Hamburg: Hamburger Börsernhalle, 1905-1907), I: 442; y Ernst Günther Küsel, *Die Kaffeehandelsorganisation in Zentralamerika und Kolumbien* (Hamburg: Friederichsen, De Gruyter, 1939), pp. 42-43.

papel menos importante en el negocio del café, limitándose casi únicamente a otorgar empréstitos a largo plazo a los finqueros, a cambio de una garantía hipotecaria.<sup>38</sup>

El café de Guatemala se negociaba según marcas o tipos. En Europa tenía mucha importancia la marca, utilizándose generalmente el nombre de la finca o una denominación de fantasía. En Hamburgo, el café de Guatemala ocupó el segundo lugar después del de Brasil y la calidad del café guatemalteco fue tan apreciada que se llegaron a formar en esa ciudad hanseática varias sociedades anónimas de plantaciones.<sup>39</sup>

Entre las primeras *Plantagen-Gesellschaften* que se fundaron en Guatemala con sede comercial en Hamburgo, estaban la Compañía Hamburguesa de Plantaciones en Guatemala "El Porvenir", una finca de 153 caballerías en el departamento de San Marcos, comprada a la viuda de Justo Rufino Barrios, así como la Compañía Hanseática de Plantaciones, S. A. (Los Diamantes, Las Viñas y El Zapote) en los departamentos de Escuintla y Santa Rosa, de 152 caballerías. En 1891, un consorcio de banqueros y cafetaleros alemanes en Guatemala fundó la Compañía de Plantaciones "Chocolá", una de las fincas de café más bellas situada en la Costa Grande (Suchitepéquez), de 55 caballerías. En 1895 se constituyó en el departamento de Escuintla la Compañía de Plantaciones "Osuna-Rochela", de 99 caballerías, y en 1897, un consorcio de finqueros alemanes compró nueve fincas llamadas conjuntamente "El Val du Teil", que habían pertenecido al barón Xavier du Teil y al ministro alemán Werner von Berger. Estas fincas conformaron la Compañía de Plantaciones "Concepción", que sumaban un total de 91 caballerías.<sup>40</sup> El promedio de producción cafetalera de estas compañías era de unos 10 a 16 mil quintales de café anuales; en "Osuna-Rochela" llegaba hasta los 20 mil, mientras que "Concepción" producía hasta 30 mil quintales de azúcar.<sup>41</sup>

---

<sup>38</sup> *Business Directory of Manufacturers, Dealers, Exporters, Importers and Banks and Bankers of New Orleans, Louisiana, and British Honduras, Guatemala, El Salvador, Spanish Honduras, Nicaragua, Costa Rica and Panama* (New Orleans, 1908), pp. 27-30; y Küsel, *Die Kaffeehandelsorganisation*, pág. 47.

<sup>39</sup> *Hamburgs Handel und Verkehr, 1909-1911*, I: 231-234.

<sup>40</sup> Véanse: *Recopilación de leyes*, X: 227, XI: 256-257, XIII: 87-88, XV: 20 y 301-302, XXI: 120-121, XXX: 130-131 y 134, y XXXI: 35; *Handbuch der Deutschen Aktien-Gesellschaften: Jahrbuch der deutschen Börsen* (Berlin-Leipzig-Hamburg: Verlag für Börsen und Finanzliteratur A.G., 1898-1899); Helmer Key, *Kaffee, Zucker und Bananen: Eine Reise nach Cuba und Guatemala* (München: Drei Masken Verlag, A. G., 1929), pág. 240; Karl Schönfeld, *Der Kaffee-Engroshandel Hamburgs* (Heidelberg, 1903), pág. 17; y Küsel, *Die Kaffeehandelsorganisation*, pág. 32.

<sup>41</sup> *Handbuch der deutschen Aktien-Gesellschaften, 1901-1902 y 1913-1914*.

CUADRO 1  
*Propiedad territorial poseída por los alemanes  
 en Guatemala hacia el año 1897*

<i>Propietario</i>	<i>Fincas</i>	<i>Depto.</i>	<i>Area*</i>	<i>Producto</i>
Consortio de Hamburgo	Trapiche Grande	Suchitepéquez	615.4	cacao, azúcar
Fed. Gerlach	Seritquiché, Sil-yap, Tzalamilá, Olas de Moca	Alta Verapaz Chicacao	357.6 2.7	café
Hockmeyer, Sanders & Co.	Amazonas Capucal	Alta Verapaz Zacapa	70.4 42.6	café azúcar
Sapper & Co.	Chiacam, Campur, Chirriquin, Chinamá, Chirrixquiché	Alta Verapaz	93.9	café
Fickert-Forst	Trece Aguas	Alta Verapaz	80.5	café
Cía. Hamburguesa de Plantaciones	El Porvenir	San Marcos	68.8	café y azúcar
Cía. Hanseática de Plantaciones	Las Viñas Zapote, Los Diamantes	Santa Rosa Escuintla	68.4	café y azúcar
Dieseldorff & Co.	Guaxpom, Secux, La Tinta	Alta Verapaz	58.1	sin cultivar
Hans v. Türckheim	Cubilguitz	Alta Verapaz	58.1	café
Oskar v. Nostitz	Sasis, Chicuc, Chimax	Alta Verapaz	55.9	café
E. P. Dieseldorff	Olpan, Chajcar, Secac, Seacté, Chiacal y otras	Alta Verapaz	55.9	café
E. H. Knapp	Chulac, Mayugua, San Cristóbal	Alta Verapaz	51.5	café

\* En kilómetros cuadrados, siendo uno equivalente a 0.44 caballerías.

CUADRO 1 (cont.)

<i>Propietario</i>	<i>Fincas</i>	<i>Depto.</i>	<i>Area</i>	<i>Producto</i>
M. Hesse & Co.	Setal, Chibut	Alta Verapaz	44.7	café
I. Hartmann	Sacabnab, Sezuj	Alta Verapaz	44.7	café
Cía. de Plantaciones S.A.	San Andrés Osuna-Rochela	Escuintla	44.7	café
	Concepción	Escuintla	41.1	café y azúcar
	Chocolá	Suchitepéquez	25.0	café y azúcar
	China-Sayub	Alta Verapaz	20.1	café
G. Müller, G. Thomsen, R. Kleinschmidt	Cerro Redondo	Santa Rosa	41.1	azúcar y café
Hnos. Möller	San Vicente, Chipac, Chirrojo	Alta Verapaz	40.2	café
Euler & Co.	Tual, Rubelnac	Alta Verapaz	35.8	café
Richard Sapper	Chimax, Semox	Alta Verapaz	35.8	café
L. Eyssen & Co.	Panzamal, Sajabal	Alta Verapaz	33.5	café
W. A. Dieseldorff, Carlo Thomsen	Samilha	Alta Verapaz	33.5	café
Andersen & Höpfner	San Rafael, Potosí, El Guatalón, La Chorrera	Sololá	32.2	café y azúcar
A. Herrenschmidt	Saxoc, Sachal, Chirrimax	Alta Verapaz	31.3	café
Koch, Hagmann & Co.	San Francisco Miramar, Reposo, Morelia	Quezaltenango	30.4	café, azúcar, pastos
Leipprand & Co.	Xicacao, Rubelcruz	Alta Verapaz	26.8	café
A. Rösch & Co.	Chamiquín, Pancus	Alta Verapaz	26.8	café

CUADRO 1 (cont.)

<i>Propietario</i>	<i>Fincas</i>	<i>Depto.</i>	<i>Area</i>	<i>Producto</i>
Glade, Temme & Co.	San Isidro, Zambo, Las Nubes, Altamira Milán, Chinán	Suchitepéquez Sololá	22.6	café
G. Rosen	Ribaco	Alta Verapaz	22.4	sin cultivar
E. P. & W. R. Dieseldorff	Paija, Salto	Alta Verapaz	22.4	sin cultivar

Un cuadro sinóptico refiriéndose a la propiedad territorial de los alemanes en Guatemala, elaborado hacia 1897 por el secretario de la legación alemana, F. C. von Erckert, arroja los datos a que nos referimos en el Cuadro 1. Además de los distritos de la Costa Cuca, Costa Grande y El Tumbador en la zona sur-occidental del país, las fincas de café más valiosas se encontraban en el departamento de la Alta Verapaz, en el cual dos terceras partes de la producción de café estaba en manos de alemanes.<sup>42</sup> Según los datos del secretario de la Legación del Imperio Alemán en Guatemala, Hugold von Behr, el total de las fincas de los alemanes en Guatemala cubría hacia 1897 un área de aproximadamente 2,725 kilómetros cuadrados —o sea, el 2.14 por ciento de la superficie territorial de Guatemala entera— cuyo valor se estimaba en unos 64 millones de marcos (ver el Cuadro 2).<sup>43</sup>

Su producción anual ascendía a aproximadamente unos 200,000 quintales de café, o sea un tercio del total de la producción del país y aproximadamente el 1.3 por ciento de la producción mundial, lo que se puede apreciar en las cifras del Cuadro 3. La preponderancia del comercio del café con Alemania se demuestra claramente en el Cuadro 4. Los precios del café guatemalteco en Alemania oscilaban entre 50 y 118 marcos por quintal. El precio medio para el café de Cobán era de 80 marcos, mientras que el

<sup>42</sup> Nánñez Falcón, "German Contributions"; Sapper, "Die Alta Verapaz", pp. 204, 210 y 216-218; y King, *Cobán and the Verapaz*, pág. 103.

<sup>43</sup> *Streifzüge durch Central-Amerika*, pp. 128-29.

CUADRO 2  
*Propiedad inmueble de los alemanes en Guatemala  
 hacia el año 1897*

Area	Valor	Distrito consular
1,420 km <sup>2</sup>	10,000,000 marcos	Cobán
605	9,000,000	Retalhuleu
565	27,000,000	Guatemala
135	18,000,000	Quezaltenango
2,725	64,000,000	

CUADRO 3  
*Producción de café en 1913,  
 según la nacionalidad de los finqueros*

Nacionalidad	Cantidad	Fincas	Promedio	%
guatemalteca	525,356	1,657	317	52
alemana	358,353	170	2,108	36
española	57,402	84	683	6
norteamericana	19,285	16	1,205	2
inglesa	15,380	20	769	1
suiza	14,185	9	1,576	1
francesa	12,651	21	602	1
otras	43,624	102	427	1
	1,002,612	2,079	507	100

Fuente: Sapper, *Mittel-Amerika*, pág. 62.

café "buen promedio" de Santos de Brasil anotaba sólo unos 35 marcos por quintal en Hamburgo.

El comercio del café había desarrollado canales especiales, no sólo por el control de la producción y su financiamiento, sino también por las facilidades de la navegación y la comunicación por medio de líneas de vapores alemanas, tanto en el lado del océano Pacífico como en el del Atlántico. El comercio exterior de Guatemala, que debido a la inexistencia de una infraestructura portuaria adecuada en el país se había llevado a cabo desde fines de la época colonial hasta mediados del siglo XIX básicamente por la vía del asentamiento británico de Belice, empezó a adquirir importancia en el Pacífico después de la apertura del ferrocarril en Panamá en la década de 1850.<sup>44</sup> La mercadería que llegaba al puerto de Iztapa y a partir de 1853 al puerto de San José, necesitaba unos ocho días para llegar a la capital en carreta de bueyes, mientras que desde la aduana de Izabal los arrieros hacían en promedio unos cuarenta días y los viajeros sólo dos y siete días respectivamente.<sup>45</sup>

CUADRO 4  
*Exportaciones de café, año de 1896*

<i>País destino</i>	<i>Cantidad exportada</i>
Alemania	442,682 quintales*
Estados Unidos de América	119,624
Inglaterra	103,328
Francia	15,855

\* Un quintal equivale a 46 kilogramos.

Fuente: *El Guatemalteco*, 18 de mayo de 1897.

<sup>44</sup> Woodward, *Central America*, pp. 86-87; y Wayne McLauchlin Clegern, *The International Role of British Honduras, 1859-1900* (Baton Rouge: Louisiana State University Press, 1967), pág. 68.

<sup>45</sup> StAB, 2-C.23.c.2, "Klee a Dr. Smidt" (1.º de enero de 1843), pág. 20.

Ante la ausencia de una infraestructura portuaria adecuada, el gobierno liberal vio la necesidad de habilitar más puertos, como el de Champerico en 1871 para la zona del Atlántico. A la costa sur de Guatemala llegaban los vapores de las líneas alemanas "Kosmos" y "Kirsten", las cuales se fusionaron en 1898 para ahorrar esfuerzos y evitar una competencia ruinosa. En 1885 el gobierno de Guatemala logró asegurarse mediante contrato y pagándole una subvención a la "Kosmos" de que atracara en los puertos guatemaltecos del Pacífico.<sup>46</sup>

Con el florecimiento del cultivo del café y su exportación a Europa y con el incremento de las importaciones de productos manufacturados, hacia 1900 circulaban aproximadamente 25 vapores de las líneas "Kosmos" y "Hamburg-Amerika" (HAPAG) por el lado del Pacífico, mientras que por el Atlántico llegaba mensualmente nada más que uno de la HAPAG al puerto de Livingston.<sup>47</sup> La mayor parte de las exportaciones hacia Europa se dirigían a los puertos de Londres, La Haya y Hamburgo. De los embarques hacia Europa, el 60 por ciento estaba consignado para Alemania, situación que continuó de esta manera hasta la Primera Guerra Mundial.<sup>48</sup>

En Guatemala, los alemanes tenían establecimientos comerciales en la capital y algunos incluso también filiales en el interior de la república como en Quezaltenango, Retalhuleu y Cobán. Debido al crecimiento económico que se manifestaba en general, el encargado de negocios von Bergen sugirió en 1879 a la cancillería alemana la necesidad de erigir vice-consulados en estos distritos, los cuales fueron administrados por comerciantes alemanes destacados de esas cabeceras distritales.<sup>49</sup>

¿Por qué lograron los alemanes en Guatemala tal preponderancia en la economía del país? Por una parte, las casas comerciales alemanas en Guatemala empleaban preferentemente personal alemán, contratado desde Alemania. En su mayoría, estos empleados tenían alguna preparación

---

<sup>46</sup> *Hamburgs Handel und Verkehr, 1905-1907*, I: 451; Hans Oskar Behrens, *Grundlagen und Entwicklung der regelmäßigen deutschen Schifffahrt nach Südamerika* (Halle: Gebauer Schwetshke, 1905), pp. 151-52; StAB, 3-A.3.C.1, 37, "Vertrag zwischen Guatemala und der Hamburger Dampfschiffahrtsgesellschaft 'Kosmos', 1885".

<sup>47</sup> *Hamburgs Handel und Verkehr, 1905-1907*, I: 450.

<sup>48</sup> Jones, *Guatemala, Past and Present*, pág. 211.

<sup>49</sup> Como, por ejemplo, Franz Sarg y Richard Sapper en Cobán, Gustav Boy y Gustav Kaehler en Retalhuleu, Friedrich Koch y Carlos Sauerbrey en Quezaltenango, J. von Engelbrechten en El Tumbador, Franz Sarg, Paul Schaeffer y Max Obst en Guatemala; *Verzeichnis der kaiserlich deutschen Consulate*, Auswärtiges Amt des Deutschen Reiches (Berlin, 1872-1914).

profesional, ya sea como comerciante, habiendo realizado una "lehre" o aprendizaje teórico y práctico en una casa mercantil. En general, los que venían eran jóvenes solteros que habían sido entrenados en la profesión de comerciante en Hamburgo o Bremen y venían a trabajar como empleados de oficina, vendedores, contadores o administradores de los establecimientos comerciales o de las fincas de café. Los que habían estudiado jardinería, agronomía, mecánica u otros oficios, encontraban igualmente colocación en la agricultura. Algunos eran hijos o parientes de los representantes directos de las casas matrices de las ciudades hanseáticas, que venían a conocer y a trabajar en el negocio de la filial de ultramar, creándose así un nexo comercial estrecho entre ambos.

Si por una parte era esencial la relación de trabajo con los paisanos que venían a Guatemala, ya sea por los lazos de amistad, parentesco o comerciales, había además una razón básica que no necesariamente tenía que ver con la lealtad al grupo, sino más bien por la similitud en cuanto al origen cultural, a la preparación profesional y ética de trabajo. El éxito de una empresa dependía no sólo del monto de las inversiones y de los lazos comerciales con los mercados europeos, sino también —y en gran parte— de las cualidades de sus administradores, entre las que podríamos mencionar formalidad en el trabajo, cumplimiento, constancia, perseverancia, tenacidad, asiduidad y ese espíritu empresarial que caracteriza a los elementos dirigentes de las naciones avanzadas. De manera que, no sólo era el capital la base para el éxito, sino también la habilidad de saber emplearlo apropiadamente, sin hacer un hábito de las especulaciones, trabajando arduamente, creando una empresa sólida y eficiente y esmerándose en mejorar la producción de café que tenía tan alta demanda en el mercado internacional por su calidad.

La oportunidad de poder reunir con el tiempo algún capital o de recibir una herencia, la posibilidad que les brindaba un país que todavía tenía un amplio potencial de recursos y la habilidad de poder adaptarse a las circunstancias locales, abría una amplia perspectiva a quienes, sintiéndose a gusto en el país, deseaban poder llegar a crear una empresa económicamente productiva. Este fue el aliciente para una gran parte de la inmigración alemana a Guatemala.<sup>50</sup> Fue así como empezó a crecer la comunidad de alemanes en Guatemala, particularmente en las últimas décadas del siglo pasado y principios del presente.

---

<sup>50</sup> Náñez Falcón, "German Contributions", pág. 9.

Hacia el año de 1897, había en Guatemala unas 40 empresas comerciales con 15 filiales. Su capital se calculaba en 18.93 millones de marcos (siendo un dólar igual a cuatro marcos) y los créditos en un monto de 19.34 millones de marcos. Las importaciones incluían principalmente artículos de ferretería, manufactura y mercería, mientras que las exportaciones estaban dominadas casi exclusivamente por el principal producto agrícola nacional: el café.<sup>51</sup>

Unos diez años más tarde, el número de firmas comerciales alemanas había aumentado a unos 68 establecimientos en toda la república, con aproximadamente ochenta propietarios. Su capital ascendía a unos 25.5 millones de marcos. De estas 68 empresas, 18 eran subagencias en otras localidades: 28 se encontraban en la capital, 12 en Quezaltenango, 5 en Retalhuleu, 4 en Cobán y 16 en otros municipios como Senahú, Puerto Barrios, Livingston, Zacapa, Escuintla, Mazatenango, Coatepeque, Chica-co, Colomba, Pochuta y otros más.<sup>52</sup>

De estas casas mercantiles, 15 poseían plantación propia, 39 se dedicaban a la importación de mercadería en general (ferretería, manufacturas, drogas, químicos, maquinaria, artículos de lujo, mercería, cerveza, etcétera), y 12 a las importaciones y exportaciones así como a los negocios bancarios y comisionistas. Algunos de los grandes exportadores poseían además beneficios de café con las instalaciones más modernas y completas como Schlubach Hnos. & Cía. en Escuintla y Fed. Garlach ("La Moderna") en la capital.<sup>53</sup> Otras firmas, como Koch, Hagmann & Co., Nottebohm Hnos. y Schlubach & Co., financiaban a los productores haciendo las veces de banqueros.<sup>54</sup>

De las firmas comerciales en Hamburgo que tenían filiales en Guatemala figuraban: Fed. Garlach, Glade & Temme; Herm. Max Hesse; Hockmeyer & Co.; Koch Hagmann & Co.; Johannes Lüttmann; Maegli Gaegauf & Co.; Nottebohm & Co.; Schlubach & Co.; Ludwig Schwarz & Co.; Carlo Z. Thomsen; y Brüder Zadik. Estas empresas exportaban toda clase de mercadería a Guatemala e importaban en primera línea productos como

---

<sup>51</sup> Von Behr, *Streifzüge*, pág. 130.

<sup>52</sup> Véanse *Hamburgs Handel und Verkehr* (1905-1907): 1: 449-50, y *Business Directory of Manufacturers*, pp. 27-30.

<sup>53</sup> Véanse *Hamburgs Handel und Verkehr* (1905-1907), 1: 450; Key, *Kaffee, Zucker und Bananen*, pág. 240; y el *Diario de Centro América* del 2 de enero de 1908, 7 de enero de 1908 y 10 de febrero de 1909.

<sup>54</sup> *Business Directory of Manufacturers*, pág. 28.

café, cueros, pieles, hule, cacao, tabaco, cera, miel, añil, maderas y zarzaparrilla, entre otros.<sup>55</sup>

Sobre la importancia del comercio de Hamburgo con Guatemala, una edición de *Nachrichten für Handel und Industrie* del año 1900 menciona que

el negocio de importación de Guatemala se encuentra casi exclusivamente en manos de alemanes. También las plantaciones más importantes y bien fundamentadas se encuentran casi sin excepción en propiedad alemana, mientras que las demás trabajan preferentemente con capital alemán.<sup>56</sup>

A lo anterior —aclara Schönfeld— el epíteto de “alemán” se puede intercambiar tranquilamente por el de “hamburgués”.

Un informe del secretario de la legación alemana en Guatemala detallaba en cifras el comercio exterior de Guatemala en 1895 de la manera siguiente: en las importaciones, Alemania figuraba en un segundo lugar con 1,643,209 pesos (o el 23 por ciento) después de los Estados Unidos con 2,627,045 pesos (36 por ciento), seguidos de Inglaterra con 1,530,439 pesos (21 por ciento) y Francia en cuarto lugar con 856,634 pesos (12 por ciento).<sup>57</sup> A modo de comparación, en el Cuadro 5 se presentan algunas estadísticas sobre el monto de las importaciones y exportaciones de Guatemala con los cuatro países más importantes de su comercio exterior a lo largo de varias décadas.

En el Cuadro 5 observamos que, en el promedio de los años de 1873 a 1877, Inglaterra supera enormemente las importaciones respecto a los demás países, pero este monto no muestra variaciones en el transcurso de las décadas siguientes. Pero ya desde fines de siglo, Alemania y los EE.UU. incrementaron considerablemente su comercio exterior con Guatemala. Esta tendencia se manifiesta en forma casi constante hasta la Primera Guerra Mundial. El valor de las importaciones de EE.UU. ya cubre una mitad, el de Alemania una cuarta parte y el de Inglaterra sólo una quinta parte del total. En cambio las exportaciones de Guatemala hacia Alemania ocupan más de la mitad y hacia los EE. UU. más de una cuarta parte. No obstante, la Primera Guerra Mundial trajo un cambio en la balanza

<sup>55</sup> *Hamburgs Handel und Verkehr* (1905-1907), III: 3-95.

<sup>56</sup> Citado en Schönfeld, *Der Kaffee-Engroshandel*, pág. 17.

<sup>57</sup> ZStAP, AA, “Carta del 24 de septiembre de 1897”; y “German Foreign Ministry Archives, 1867-1920: Guatemala”, microfilme negativo, rollo 21, Universidad de California.

comercial de Guatemala a favor de los EE.UU., país que absorbió una gran parte del volumen que provenía de Europa y particularmente el de Alemania.

CUADRO 5  
Monto de las importaciones y exportaciones  
de Guatemala con otros países (1873-1915)

Años	Total	Inglaterra	Alemania	EE. UU.	Francia
<i>Importaciones</i>					
1873-1877 <sup>a</sup>	—	1,142,817	281,038	215,073	457,677
1887	4,241,407	1,227,851	286,994	705,935	375,769
1908-1912 <sup>b</sup>	6,849,945	1,379,180	1,666,455	2,889,672	—
1913 <sup>c</sup>	10,062,327	1,650,387	2,043,329	5,053,060	—
1915	5,072,476	577,206	146,053	3,751,761	—
<i>Exportaciones</i>					
1873-1877 <sup>d</sup>	—	936,751	828,274	338,379	408,123
1908-1912 <sup>e</sup>	10,249,432	1,152,271	5,656,146	2,919,184	15,428
1913 <sup>f</sup>	14,449,926	1,857,105	7,653,557	3,923,354	—
1915	11,566,586	1,322,271	50,237	6,881,410	—

a *El Guatemalteco*, 25 de junio de 1878, e *Informe de la Dirección General de Estadística*, 1887.

b Sapper, *Mittel-Amerika*, pp. 80-81.

c Dana G. Munro, *The Five Republics of Central America* (New York: Russell & Russell, 1918), pp. 274 y 277.

d *Verzeichnis der kaiserlich deutschen Consulate*.

e Nájuez Falcón, "German Contributions", pág. 9.

f von Behr, *Streifzüge*, pág. 130.

## INVERSIONES ALEMANAS DE INFRAESTRUCTURA

Como hemos sugerido anteriormente, la Alta Verapaz adquirió una importancia trascendental para la economía cafetalera de Guatemala. Sin embargo, esta región se ubica en la vertiente noreste que recibe las brisas del Atlántico; al llegar éstas a la región montañosa de las Verapaces, descargan la humedad en lluvias continuas (se dice que en Cobán llueve 13 meses al año), por lo que el transporte en los caminos enlodados constituía un grave problema. El lodazal que se formaba en el camino primitivo hacia el puerto fluvial de Panzós, sobre el río Polochic, hacía éste intransitable, particularmente en la época de lluvias rigurosas, al punto de no permitir el paso de las carretas de bueyes, quedándose muchas atascadas. Por lo tanto, la exportación de la cosecha de café sufría severos atrasos y pérdidas.<sup>58</sup>

Esta situación desesperada para los finqueros exportadores se mantuvo por algunos años, hasta que en 1876 los esfuerzos conjuntos de los alemanes de la Alta Verapaz, bajo la dirección del cónsul Franz Sarg, dieron inicio a la construcción de una carretera entre Cobán y Panzós que quedó concluida en 1881.<sup>59</sup> Luego, los alemanes que estaban interesados en el desarrollo comercial de la Alta Verapaz aseguraron el transporte fluvial entre Livingston y Panzós mediante un contrato de servicio de carga y pasajeros, en vapores de bajo calado, que ofrecía semanalmente una empresa formada por el norteamericano J. A. Anderson y su socio, el piloto William Owen.<sup>60</sup> Diez años más tarde, la expansión del cultivo del café era tal, que el volumen de las exportaciones había aumentado en forma considerable, ascendiendo éstas a unos 45 mil quintales, mientras que las importaciones en mercadería cubrían aproximadamente la mitad de las exportaciones.

Al rescindir el contrato de diez años de vigencia otorgado a Anderson & Owen, el servicio de vapores fue adquirido por la Compañía de Agencias y Transportes del Norte, fundada en 1893. Owen seguía fungiendo como gerente, no obstante el control de la empresa había pasado ya a manos de algunos alemanes de Cobán como Guillermo A. Dieseldorff (primer

---

<sup>58</sup> Rösch, *Allerlei in der Alta Verapaz*, pp. 91-94.

<sup>59</sup> Guillermo Náñez Falcón, "Erwin Paul Dieseldorff, German entrepreneur in the Alta Verapaz of Guatemala, 1889-1937" (disertación doctoral, Tulane University, 1970), pp. 217-218.

<sup>60</sup> Véanse: Rösch, *Allerlei in der Alta Verapaz*, pág. 92; Herrick, *Desarrollo económico y político*, pág. 264; y *Leyes de Guatemala*, II: 529-30 y III: 364.

director) y Teodoro Stalling y Mauricio Thomae (directores suplentes).<sup>61</sup> La compañía contaba entonces con dos vapores para la navegación del río Polochic y circulaba entre Livingston, Izabal, Panzós y Puerto Barrios.<sup>62</sup>

Sin embargo, los esfuerzos de Sarg en la construcción del camino de Cobán hacia Panzós no habían traído una mejora sustancial a las condiciones que prevalecían por las lluvias que creaban muchos contratiempos, de manera que se pensó en la construcción de una línea de ferrocarril. Por lo tanto, en 1892 se fundó la Sociedad Agrícola del Norte, la cual obtuvo la concesión del gobierno para la construcción y explotación del Ferrocarril Verapaz entre Panzós y el pueblo de San Miguel Tucurú, siguiendo el valle del río Polochic.<sup>63</sup> La empresa quedaba libre de impuestos y el gobierno otorgaría una subvención de 10 mil pesos plata por cada milla inglesa. La deuda sería pagada mediante bonos que se amortizarían en base al impuesto sobre el quintal de café y el de las importaciones en la aduana de Livingston.<sup>64</sup>

Para la construcción del ramal ferroviario, Guillermo A. Dieseldorff buscó financiamiento en bancos de New York, París, Bruselas, Londres, Berlín y Hamburgo. Tras muchas dificultades y habiendo logrado integrar unos 835 mil marcos entre inversionistas (finqueros y comerciantes) de la Alta Verapaz, logró obtener un empréstito de un banco de Hamburgo sobre el resto del capital necesario después de haber reunido un millón de marcos.<sup>65</sup> Con la ayuda del accionista mayoritario G. Müller & Thomsen (finqueros y exportadores de café), quienes actuaban como agentes de la compañía en Alemania, se logró el financiamiento para la construcción del

---

<sup>61</sup> *Estatutos de la Compañía de Agencias y Transportes del Norte* (Guatemala: Tipografía "La Unión", 1893). Entre los accionistas del acta de la Junta General extraordinaria de la Compañía del 14 de abril de 1895, figuraban: Oscar von Nostitz, Hans von Türckheim, Carlos P. Littlepage, Dieseldorff y Cía., Guillermo R. Dieseldorff, Carlos Mettenius, Ricardo Schilling, Enrique Hagemann, Ernesto Leipprand, Federico de Kerckhove, J. María Ordóñez, Ricardo Sapper, Andreu y Ramírez, Manuel C. Menéndez, Ernesto Fetzer, Guillermo A. Dieseldorff, Teófilo López G., Erwin P. Dieseldorff, Ernesto Marroquín y S. A. Dieseldorff.

<sup>62</sup> *Memoria del Ministerio de Fomento (1895)*, contratos, núm. 1.

<sup>63</sup> *Estatutos de la Sociedad Agrícola del Norte (aprobados por Acuerdo Gubernativo del 29 de agosto)* (Guatemala: Tipografía "La Unión", 1892).

<sup>64</sup> *Leyes de Guatemala*, XII: 339-41; y *Memoria del Ministerio de Fomento (1885)*, contrato núm. 2.

<sup>65</sup> *Copia del acta constitutiva de la Compañía de Agencias y Transportes del Norte, que se acordó publicar* (Guatemala: Tipografía "La Unión", 1895).

ferrocarril.<sup>66</sup>

Para agilizar y hacer más rentable la empresa, se fusionaron en 1896 la Compañía de Agencias y Transportes del Norte y la del Ferrocarril Verapaz, actuando Guillermo A. Dieseldorff como su director.<sup>67</sup> La construcción del primer tramo de Panzós a La Tinta (20 millas) consumió el primer millón, de manera que se tuvo que renegociar un nuevo empréstito de otro millón de marcos en Hamburgo para poder finalizar el tramo de La Tinta a Pancajché (8 millas), que fue el más difícil. El ramal Panzós-Pancajché fue inaugurado en julio de 1898, pero debido a la mala cosecha de la temporada de 1897 a 1898, no fue posible obtener otro financiamiento, quedando inconclusa la obra en los últimos 15 kilómetros proyectados hasta Tukurú.<sup>68</sup>

Con la regulación del transporte de Panzós a Livingston mediante la Compañía de Agencias y Transportes del Norte, se estableció además un contrato con la línea Hamburg-Amerika, la cual enviaría regularmente sus vapores a Livingston para transportar el café hacia Europa. Sin embargo, el aumento del servicio de siete a doce vapores anuales no satisfacía las necesidades de los exportadores cafetaleros de la Alta Verapaz, formándose en 1900 una comisión integrada por Emil Frese, Richard Sapper y Erwin P. Dieseldorff, la cual solicitó al representante de la HAPAG en Guatemala, Enrique Peper, un servicio quincenal de vapores de Livingston hacia Europa en los meses de febrero, marzo, abril y mayo.<sup>69</sup> Al responder la naviera a esta petición, quedó asegurado no sólo el servicio mensual durante el año sino también durante la época de la cosecha.

En vista de que la línea férrea de Panzós a La Tinta había sido construida con capital alemán, el presidente Manuel Estrada Cabrera prefería ver todos los ferrocarriles de la parte norte en manos de alemanes y por ende trató de interesar en 1903 a los bancos e inversionistas alemanes

<sup>66</sup> Nández Falcón, "Erwin Paul Dieseldorff", pp. 258-259.

<sup>67</sup> *Memoria de la superintendencia de la Compañía del Ferrocarril Verapaz y Agencias del Norte, Limitada (1896)* (Guatemala: Tipografía Sánchez y de Guise, 1896). Cuenta von Behr que W. A. Dieseldorff hacía prácticamente de todo, hasta reparar la locomotora y timonear los vapores por las agudas curvas del río; *Streifzüge*, pág. 64. Murió de malaria en 1900 al estar trabajando en la construcción del ferrocarril en las regiones pantanosas del río Polochic. Se asume que si hubiera vivido más, su obra habría sido completada hasta Tukurú, por lo que la Compañía perdió un gran jefe y promotor; véase Nández Falcón, "Erwin Paul Dieseldorff", pág. 263.

<sup>68</sup> Nández Falcón, "Erwin Paul Dieseldorff", pp. 262-63; y Rösch, *Allerlei aus der Alta Verapaz*, pág. 97.

<sup>69</sup> "Correspondencia", Dieseldorff Collection, Special Collections Division, Tulane University Library, copiador núm. 10, pp. 94-95.

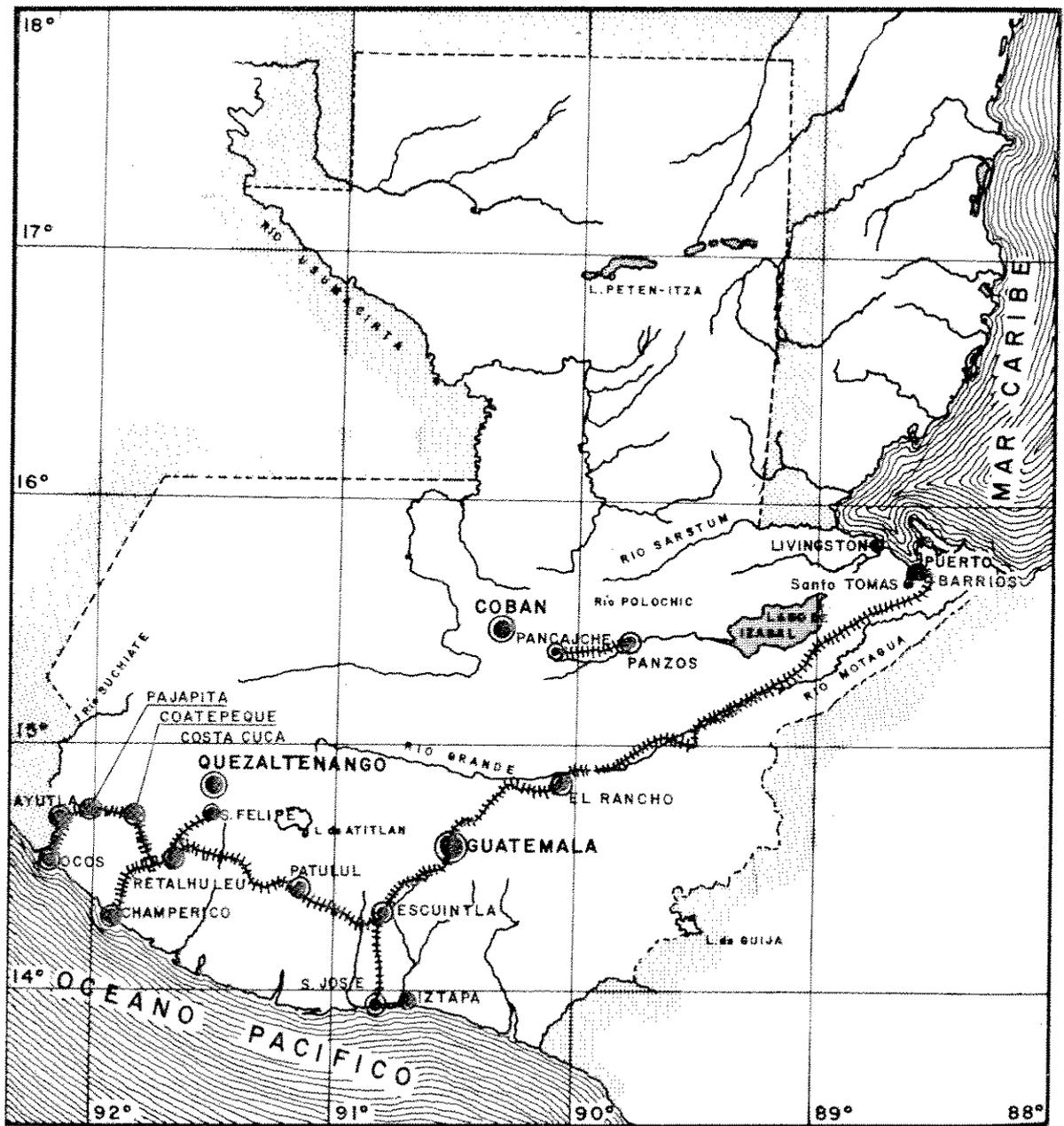


Figura 1. Mapa de los ferrocarriles de Guatemala, 1915.

para que terminaran la construcción del tramo faltante del ferrocarril del norte, que comprendía de la finca "El Rancho" hasta la capital, el más difícil de todos por lo montañoso del terreno.<sup>70</sup> Sin embargo, ante la negativa de los centros capitalistas alemanes por la inestabilidad política reinante en Guatemala, la concesión fue otorgada entonces mediante contrato a una empresa norteamericana.

Por la misma época, en la ciudad de Guatemala, un grupo de inversionistas alemanes pensó en ejecutar el proyecto desechado por la Imboden, Letona & Co., o sea la construcción de una planta de energía eléctrica, aprovechando las cascadas del río Michatoya en Palín, con la finalidad de vender energía eléctrica a domicilio y proporcionar el alumbrado público en la capital, Palín, Escuintla, Amatitlán, Antigua y Chimaltenango. La concesión gubernamental fue otorgada en 1894 a Enrique Neutze, quien actuaba como representante de los accionistas de la Empresa Eléctrica de Guatemala.<sup>71</sup> Los trabajos relacionados con la instalación de las obras hidráulicas y eléctricas fueron encargados bajo contrato con la firma Siemens y Halske de Berlín, siendo la maquinaria suministrada por la fábrica Nagel & Kaemp de Hamburgo. Al quedar aprobados los estatutos en 1895, se procedió a la venta de las 600 acciones de 1,000 pesos cada una. Hacia 1905, el valor de las acciones, colocadas tanto en Alemania como en Guatemala, ascendía a 3.2 millones de marcos, además de un crédito hipotecario de 720,000 marcos.<sup>72</sup>

En 1898, los trabajos de construcción estaban casi concluidos. En 1903, la empresa se encontraba en serias dificultades de poder amortizar la deuda contraída. Por una parte, el producto de la fuerza motriz no tenía todavía suficiente demanda debido al poco desarrollo industrial del país, de tal manera que no se utilizaba toda la capacidad de la energía producida, en detrimento de las utilidades de la empresa; y por la otra, la devaluación del peso guatemalteco a raíz de la emisión del papel moneda, cuyo curso llegó hasta el 1,900 por ciento, incidía seriamente en la deuda externa y

---

<sup>70</sup> Hauptstaatsarchiv Stuttgart, E 46, Büschel 425, "Kaiserlich Deutsche Gesandtschaft" (17 de agosto de 1903).

<sup>71</sup> Federico Gerlach, Luis Bauermeister (apoderado de Herman Hoepfner), Víctor Matheu Zavala, Juan Francisco Aguirre y Antonio de Aguirre, *Escritura social de Fundación de la Empresa Eléctrica de Guatemala, aprobada según acuerdo gubernativo de 10 de enero de 1895* (Guatemala: Tipografía "La Unión", 1895); y *Leyes de Guatemala*, XIII: 126-128.

<sup>72</sup> *Hamburgs Handel und Verkehr* (1905-1907), I: 446.

las importaciones en general.<sup>73</sup> El café, que era la única fuente de divisas, tenía en ese momento una baja demanda en el mercado internacional.

En otro orden de intereses y por la misma época, el capital bancario en Alemania buscaba establecer subsidiarias en países con los que se tenía fuertes relaciones comerciales. Después de crearse en Alemania el *Deutsche Überseeische Bank* (Banco Alemán Transatlántico), los intereses conjuntos de éste, del Deutsche Bank y otros, llevaron en 1905 a la fundación del Zentralamerika Bank con sede en Berlín, cuyo capital social ascendía a 10 millones de marcos. La idea de dicha institución era fomentar las relaciones comerciales de Alemania con Centroamérica. Sin embargo, al no lograrse asegurar la concesión estatal para la transacción de las operaciones bancarias de la sucursal propuesta para Guatemala en 1906, la empresa cambió su razón social a *Aktiengesellschaft für überseeische Bauunternehmungen* (Sociedad Anónima de Empresas de Construcción Transatlánticas, S. A.), la cual sufrió una merma considerable en sus objetivos. Los dividendos obtenidos durante los años de 1905 a 1908 fueron de 0, 0, 5 y 4 por ciento respectivamente.<sup>74</sup>

#### RELACIONES DIPLOMÁTICAS

La vigencia del Tratado de 1887, que constituyó la base para la segunda gran inmigración alemana a Guatemala, así como para las fuertes sumas de capital alemán invertidas en empresas agrícolas y comerciales, fue una constante preocupación tanto para los círculos alemanes en Guatemala como para la cancillería en Berlín. En 1893, Werner von Berger había sido depuesto de Guatemala; sin embargo, al manifestarse un deterioro en la influencia directa que había tenido la representación de este diplomático, se solicitó de nuevo su presencia en Guatemala. Por lo tanto, su regreso a Guatemala en 1895 tenía como finalidad la trascendental importancia de prolongar el Tratado de 1887, el cual expiraba a los diez años de vigencia. El tratado fue prorrogado hasta 1903.

En los años sucesivos hasta la Primera Guerra Mundial, la cancillería alemana, por medio de su representante diplomático en Guatemala, logró la prórroga de este tratado en varias ocasiones, hasta que caducó finalmente

---

<sup>73</sup> Véanse *Empresa Eléctrica: Memoria presentada a la Junta General de Accionistas en Guatemala, 21 de julio de 1898* (Guatemala: Tipografía Sánchez y de Guise, 1898); y Köper, "Köper, Lottmann & Co.," pp. 25-27.

<sup>74</sup> Jacob Riesser, *The German Great Banks and Their Concentration* (Washington, D.C.: Government Printing Office, 1911), pág. 438.

el 15 de marzo de 1915.<sup>75</sup> Para ganarse la buena voluntad del presidente de Guatemala, el gobierno del Imperio Alemán condecoró en 1904 a Estrada Cabrera con la Orden del Aguila Roja de Primera Clase.<sup>76</sup> La prórroga de este tratado dependía en gran parte de la reelección del presidente. Tales concesiones se lograron, no obstante las presiones de otras naciones no favorecidas con tratados como los Estados Unidos y Francia, y también a pesar de la desilusión del presidente Estrada Cabrera respecto a la negativa de un préstamo de casas bancarias alemanas y de los intereses alemanes de hacerse cargo del ferrocarril del norte. A esto se sumaba la oposición de la Asamblea Nacional respecto al procedimiento inconstitucional que utilizaba Estrada Cabrera para otorgar las prórrogas al tratado, actuando siempre cuando la Asamblea se encontraba en receso.<sup>77</sup>

La tarea de los ministros plenipotenciarios alemanes en Guatemala era la de mantener la buena voluntad del gobierno guatemalteco hacia los alemanes en el país y defender los intereses de los mismos. Los informes políticos, económicos y consulares que se enviaban continuamente a Berlín, servían de base para que el Ministerio del Exterior del Imperio Alemán formulara su política respecto a Guatemala. Estos informes consulares eran publicados en el *Deutsches Handels-Archiv*, así como en el *Berichte über Handel und Industrie* o en el *Nachrichten für Handel und Industrie* de Berlín, o en periódicos tales como el *Hamburger Correspondent*, el *Norddeutsche Allgemeine Zeitung* y otros, con la finalidad de mantener informados a los círculos de inversionistas e influir así en la actitud de los banqueros y hombres de negocios alemanes, quienes eran los principales promotores de las relaciones comerciales con Guatemala.<sup>78</sup>

La revuelta política que se desató en Guatemala contra el presidente José María Reyna Barrios en 1897, al tratar de continuar el poder durante un segundo período, amenazó algunas inversiones alemanas en el occidente

---

<sup>75</sup> El tratado se prorrogó en 1896, 1903, 1904, 1905, 1907, 1911 y 1913; ZStAP, AA 13332, p. 47; y Hauptstaatsarchiv Stuttgart, Rep. E 49, Verzeichnis 3, Hauptfasz. VII, f. 76v.

<sup>76</sup> ZStAP, AA 12604, "von Seefried a Auswärtiges Amt" (20 de octubre de 1903); y "Carta-invitación de Kaiserlich Deutsche Gesandtschaft in Central Amerika a la audiencia en la que se haría entrega de la condecoración al señor presidente de la república, a celebrarse el 22 del mes" (20 de junio de 1904), documentos personales de la familia Rittscher.

<sup>77</sup> ZStAP, AA 13332 y 4489.

<sup>78</sup> Nández Falcón, "The Activities of the German Ministers Plenipotenciary in Guatemala, 1876-1914" (manuscrito inédito, 1962), pp. 5-6.

de la república y particularmente en la región de Quezaltenango, donde se libraron las batallas. La fuerte reacción de los grandes intereses comerciales en Hamburgo que tenían negocios en Guatemala hizo que se elevara una petición a la Cámara de Comercio de Alemania para que intercediera ante el canciller del imperio, a fin de que se enviara un barco de guerra a las costas de Guatemala para proteger a los ciudadanos alemanes y sus propiedades.<sup>79</sup> Otro periódico alemán señalaba como monto de las inversiones alemanas en Guatemala —que para ese año se calculaban en unos 52 millones de marcos en la propiedad inmueble— en más de 40 millones de marcos en adelantos para la cosecha de café, mientras que la participación del capital alemán en el comercio y en empresas industriales, así como en bonos del Estado, llegaba a unos 58 millones de marcos. En suma, el total del capital alemán invertido en Guatemala ascendía a unos 150 millones de marcos.<sup>80</sup>

Si bien los intereses alemanes en Guatemala demandaban protección, el gobierno de aquel país no pudo desviar la flota que bloqueaba Creta durante el altercado entre Grecia y Turquía, ni enviar a las costas de Guatemala los buques de la flota del Lejano Oriente que se encontraba en Samoa.<sup>81</sup> Durante los desórdenes revolucionarios de 1897 a 1898, arribaron a Guatemala un gran barco de guerra francés a Livingston —cuyo comandante ofreció protección a los ciudadanos alemanes en Guatemala— además de dos buques de Inglaterra a Livingston y uno a San José, mientras que Estados Unidos despachó uno a cada puerto.<sup>82</sup>

A la inseguridad propagada entre los círculos alemanes se sumó otro motivo de queja, cuando un miembro de la legación alemana fue asaltado en septiembre de 1900. Para presionar sobre el gobierno alemán, algunos ciudadanos alemanes prominentes solicitaron, a través de la firma Siemens & Halske en Berlín, nuevamente el envío de barcos de guerra hacia aguas guatemaltecas.<sup>83</sup> A pesar de que fueran pocas las ocasiones en que arribaron cruceros alemanes a puertos guatemaltecos y su visita fuera de carácter

---

<sup>79</sup> *Nationale Zeitung*, del 23 de septiembre de 1897.

<sup>80</sup> *Norddeutsche Allgemeine Zeitung*, del 9 de septiembre de 1897.

<sup>81</sup> Véanse ZStAP, AA (19 de septiembre de 1897); y "German Foreign Ministry Archives, 1867-1920", Bancroft Library, University of California, microfilme rollo 22, pp. 286-287.

<sup>82</sup> *Berliner Neueste Nachrichten*, del 10 de diciembre de 1897.

<sup>83</sup> "Cónsul [Paul] Schaeffer, [Fed.] Gerlach, C. Hegel, W. Hastedt, C. Herring [y otra firma ilegible]", en "German Foreign Ministry Archives, 1867-1920", pp. 629-633.

amistoso, los alemanes residentes en Guatemala se sintieron fortalecidos en la confianza en su gobierno.

Aunque se puede decir en forma general que las relaciones diplomáticas entre Guatemala y el Imperio Alemán fueron cordiales hasta fin de siglo, después de que el ministro von Bergen dejara Guatemala definitivamente y llegaran a su fin los períodos constitucionales en la presidencia guatemalteca (que veían con buenos ojos las actividades de los alemanes en Guatemala) con el ascenso al poder de Manuel Estrada Cabrera en 1898, se empezaron a dar pequeñas fricciones. Esto actuaba, en ocasiones, en perjuicio de los inversionistas y empresarios alemanes, quienes empezaban a controlar la vida económica del país. Había muchos intereses en juego y, ante los problemas financieros y económicos debido a la baja en el precio del café, la insolvencia del gobierno por la corrupción a todo nivel, la emisión de papel moneda, la inestabilidad política que redundaba en una desconfianza de parte de los gobiernos e inversionistas extranjeros para otorgar empréstitos, además de otra serie de cosas, Estrada Cabrera utilizaba sus conocidos métodos, encarcelando a veces incluso a súbditos de otras nacionalidades, para demostrar los medios de poder de Guatemala y poder presionar así sobre los gobiernos extranjeros.<sup>84</sup>

Al estallar la Primera Guerra Mundial, Guatemala declaró su neutralidad el 12 de agosto de 1914 y hasta 1917 ningún miembro de la comunidad alemana en Guatemala fue objeto de molestias.<sup>85</sup> Al iniciarse el bloqueo británico al mercado alemán, EE.UU. se convirtió en el comprador de café hasta que los ingleses publicaron el 6 de octubre de 1917 las "listas negras" de las empresas reputadas del enemigo, entre las cuales figuraban: Empresa Eléctrica del Sur; Empresa Eléctrica de Guatemala; Giesemann, Ad. & Co.; Nottebohm & Co.; Ricardo Sapper; Schlubach, Dauch & Co.; Dieseldorff & Co.; Köper & Bornholdt; Fed. Gerlach; C. Niederer; Köper, Fed. & Co.; Máximo Obst; Töpke & Co., Zengel & Co.; Henkel & Co.; y Lisser & Co.<sup>86</sup>

Una lista de las inversiones alemanas en Latinoamérica colocaba en 1918 a Guatemala en quinto lugar con 35 millones de dólares, después de la Argentina (250 millones de dólares), Brasil (150 millones de dólares),

---

<sup>84</sup> ZStAP, AA 13332, pág. 6v.

<sup>85</sup> *Relaciones Exteriores* (Guatemala, 1915), pág. 4.

<sup>86</sup> "List of 1600 South American Enemy Firms with Whom Trading Must Stop", *Times Picayune* (New Orleans), del 10 de diciembre de 1917; y J. Fred Rippey, "German Investments in Latin America", *Journal of Business of the University of Chicago* 21 (1948): pp. 63-73.

México (105 millones de dólares) y Chile (75 millones de dólares).<sup>87</sup> Después de haberse publicado las "listas negras", los alemanes en Guatemala se encontraron en serias dificultades para poder exportar su café. Tuvieron que utilizar nombres falsos o los de nacionales guatemaltecos, ya que los británicos tenían informantes en todas partes quienes detectaban el verdadero origen del café, decomisándose los sacos de café aun en alta mar. En consecuencia, muchos productores alemanes se quedaron sin poder vender sus cosechas de café.<sup>88</sup> Al declarar el Imperio Alemán el uso de submarinos en la guerra, el gobierno de Guatemala, bajo la influencia del de los EE.UU., protestó el 7 de marzo de 1917 y, poco después, el 27 de abril, rompió relaciones diplomáticas con Alemania.<sup>89</sup> Un año más tarde, el 20 de abril de 1918, Guatemala asumió la misma actitud beligerante que los EE.UU. con el Imperio Alemán, declarándole la guerra.<sup>90</sup>

Bajo el decreto gubernativo número 737 del 1.º de julio de 1918, se procedió a la ocupación e intervención directa de los intereses, derechos y acciones de varias empresas de propiedad alemana en Guatemala.<sup>91</sup> En la capital se creó la Intendencia General, la cual se encargó de confiscar las fincas de los alemanes que se encontraban en el exterior, pero la misma permitió que los mismos administradores de las fincas, quienes a su vez eran alemanes, permanecieran en sus puestos. El gobierno sólo se limitó a controlar las fincas, enviando de vez en cuando inspectores. Las cosechas debían ponerse a disposición de la Intendencia, la cual vendía el café y abonaba el producto de la venta en una cuenta bancaria de la finca respectiva, proporcionándole el dinero para pagar los gastos de administración así como los salarios de los trabajadores de la finca. Esto facilitó bastante la situación de los administradores.<sup>92</sup> La única queja que manifestaron se refería a la International Railways of Central America (IRCA), que estaba en manos de los norteamericanos y que ponía trabas en el despacho de los sacos de café en las estaciones de ferrocarril, negándose a recibirlos para su transporte hacia los puertos.<sup>93</sup>

---

<sup>87</sup> Rippey, "German Investments", pág. 64.

<sup>88</sup> Rösch, *Allerlei aus der Alta Verapaz*, pp. 101-102.

<sup>89</sup> *Leyes de Guatemala*, XXXVI: 15; y *El guatemalteco*, del 28 de abril de 1917.

<sup>90</sup> *Leyes de Guatemala*, XXXVI: 6.

<sup>91</sup> *Leyes de Guatemala*, XXXVII: 19.

<sup>92</sup> Rösch, *Allerlei aus der Alta Verapaz*, pp. 102-103.

<sup>93</sup> AGCA, B.129/8/9.15376.

Al finalizar la guerra y firmarse el acuerdo de paz entre Guatemala y Alemania el 3 de octubre de 1919, se empezaron a devolver las fincas intervenidas a sus legítimos propietarios, y la Intendencia General hasta entregó cuentas cabales sobre las ganancias y los gastos, reembolsando el sobrante en efectivo a los dueños respectivos.<sup>94</sup> No así las fincas de las compañías de plantaciones, las cuales fueron confiscadas en febrero de 1919 por el gobierno de Estrada Cabrera quien, según parece, tenía intenciones de quedarse con ellas. Sin embargo, después del derrocamiento del dictador, estas propiedades fueron devueltas a sus legítimos dueños en junio de 1921 a instancias del ministro de la defensa del gobierno de Carlos Herrera, Emilio Escamilla Hegel.<sup>95</sup>

Al ser liberadas las compañías de plantaciones, éstas fueron vendidas y unificadas entre 1921 y 1922 en una nueva empresa, la Central American Plantation Corporation (CAPCO), con sede en New York, la cual abarcaba no sólo un área que sumaba 33,741 hectáreas, sino que incluía además la administración del Ferrocarril-Verapaz y la Compañía de Agencias y Transportes de Norte.<sup>96</sup> No obstante, la empresa continuó en manos de alemanes, siendo confiscada definitivamente después de la Segunda Guerra Mundial, al igual que las demás propiedades alemanas.

El destino de la Empresa Eléctrica de Guatemala fue distinto. Después de su intervención, los accionistas alemanes tuvieron que entregar sus acciones, facultándose al Intendente General, Daniel B. Hodgson, mediante decreto gubernativo número 742 del 5 de octubre de 1918 la confiscación, nacionalización y venta de la empresa. En junio de 1919 la empresa fue arrendada a Henry Whaland Catlin y en 1920 habían sido vendidas 495 de las 600 acciones al mismo. En 1921, Catlin cedió el contrato de arrendamiento y vendió todas las acciones de la Empresa Eléctrica a la American Foreign Power & Light Company, pasando ésta entonces a formar parte de los intereses norteamericanos.<sup>97</sup> Sin embargo, en los años posteriores a la Primera Guerra Mundial, los alemanes en Guatemala lograron no sólo reconquistar su posición anterior —aunque con mayores dificultades debido a

---

<sup>94</sup> Rösch, *Allerlei aus der Alta Verapaz*, pág. 104.

<sup>95</sup> *Handbuch der deutschen Aktiengesellschaften* (1923-1924), pág. 2974.

<sup>96</sup> La CAPCO incluía las fincas San Francisco Miramar, Morelia, Santa Sofía, Rosario-Bola de Oro, San Luis, El Pensamiento, Palmira, La Concepción-Candelaria, Santa Amalia, El Porvenir, San Andrés-Osuna y Chicolá.

<sup>97</sup> *Archivo de la Empresa Eléctrica* (1894-1918), copia E-26-1; y Alfonso Bauer Paiz, *Cómo opera el capital yanqui en Centroamérica: el caso de Guatemala* (México: Editora Ibero-Americana, 1956), pp. 60 y ss.

la competencia comercial de los EE.UU., que supo colocarse ventajosamente en este lapso— sino que además la reforzaron concienzudamente.<sup>98</sup>

#### LA CULTURA ALEMANA EN GUATEMALA

En Guatemala, al igual que en otros países latinoamericanos como Brasil, Argentina y Chile, donde ocurrió también una fuerte inmigración alemana, se ha conservado en un alto grado la cultura y la lengua alemanas dentro de la comunidad germánica.<sup>99</sup> Esto se debió a la constante inmigración de elementos alemanes, los patrones de vida familiar, así como a la creación de instituciones sociales y culturales que coadyuvaron a su continuidad. El número de habitantes alemanes de nacionalidad alemana registrados hacia 1897 en los consulados del Imperio Alemán en Guatemala, Cobán, Quezaltenango y Retalhuleu era de aproximadamente unos 900, predominando en un 85 por ciento el sexo masculino, y siendo el resto mujeres y niños.<sup>100</sup> Este desequilibrio tan marcado entre ambos sexos se debió, como hemos mencionado anteriormente, a la numerosa emigración de jóvenes que iban a trabajar en Guatemala como comerciantes, empleados, algunos médicos, técnicos e ingenieros y, en menor grado, maestros, maquinistas y artesanos.

La educación de los hijos en la lengua materna se dificultaba cuando se vivía en regiones apartadas de los centros culturales alemanes, ya sea en fincas de café o en ciudades pequeñas. Sin embargo, después de fundarse en 1892 un Colegio Alemán en la ciudad de Guatemala con kindergarten y escuela primaria alemana, existía la posibilidad de dar a los hijos una educación alemana. Pero para los que vivían demasiado lejos de la capital, esto significaba colocarlos con parientes o en una pensión. De ahí que muchos, si lo podían hacer, contrataban profesores privados desde Alemania o enviaban a sus hijos a la Madre Patria.<sup>101</sup>

---

<sup>98</sup> Sapper, *Mittel-Amerika*, pp. 37-38. Küsel señala que según las estadísticas de 1924, de 1,493 propietarios de fincas, 219 eran alemanes, o sea 14.7 por ciento, y que este porcentaje de propietarios tenía cultivado aproximadamente el 45 por ciento con cafetales. Incluso en el comercio, la influencia alemana creció aún más que antes de la guerra y se calcula que el 80 por ciento de la producción del café se realizaba a través de casas alemanas; *Die Kaffeehandelsorganisation*, pág. 33.

<sup>99</sup> George F. Young, *The Germans in Chile: Immigration and Colonization, 1849-1914* (New York: Center for Migration Studies, 1974), pp. 153-171.

<sup>100</sup> Von Erckert, "Die wirtschaftlichen Interessen", pág. 282.

<sup>101</sup> Véanse: Rösch, *Allerlei aus der Alta Verapaz*, pp. 65-66; Sapper, *Mittel-Amerika*, pág. 32; Key, *Kaffee, Zucker und Bananen*, pág. 244; y Gerhard Enno Buss, "Zur Biologie

A nivel social y cultural, los alemanes se reunían en los *vereine* o clubes alemanes fundados en la capital, en Cobán (1888) y en Quezaltenango (1893). Las reuniones eran de carácter social, cultural y deportivo, siendo su finalidad cultivar y conservar la lengua y la cultura alemana. En 1868 se había fundado ya una Asociación de Beneficiencia Alemana, cuyo objetivo era estrechar los lazos de solidaridad con todas aquellas personas empobrecidas, auxiliando particularmente a los indigentes, enfermos y ancianos necesitados.

### CONCLUSIONES

La contribución de los alemanes en el desarrollo de Guatemala, tanto en el sector agrícola, comercial e industrial como en el de infraestructura de servicios de utilidad pública, ha sido significativo si se toma en cuenta que su actividad empresarial trascendió en inversiones, en la producción cafetalera, en el comercio exterior y en una relativa modernización tecnológica. El hecho de que este desarrollo y modernización casi sólo afectara a algunos sectores urbanos de Guatemala se debió a las condiciones existentes en la estructura social, económica y cultural que encontraron los inmigrantes al llegar y a la política del liberalismo económico implantada por los gobiernos liberales en las últimas tres décadas del siglo XIX. El deseo anhelado de los gobiernos guatemaltecos "progresistas", de colonizar y trabajar las tierras desocupadas del Estado, así como de darle una apertura comercial al país, fue no sólo fomentado por éste, sino que además respondía a los intereses de los sectores agroexportadores en Guatemala y a los intereses comerciales y capitalistas en los mercados europeos.

La expansión comercial e industrial de Alemania a partir de su unificación política coincidió con el inicio de la consolidación del Estado liberal en Guatemala, que aspiraba a la modernización y al progreso en general, para lo cual necesitaba de capitales y tecnología. La búsqueda de nuevos mercados, unida a una política comercial pujante en Alemania, dio lugar a que el espíritu aventurero del Estado nacional recién formado fomentara la inmigración alemana a Guatemala, la cual, aprovechando las oportunidades que le brindaba el Estado y la legislación liberal, invirtió, al igual que otros empresarios nacionales, capitales en actividades empresariales destinadas a promover el crecimiento económico en la agricultura, el comercio de algunas industrias y las comunicaciones.

---

des Deutschtums in Guatemala" (tesis para maestría, Institut für Schiffs- und Tropenkrankheiten, 1942), pág. 22.

El hecho de que la actividad más fuertemente desarrollada por los inmigrantes alemanes en Guatemala estuviera ligada a la economía cafetalera, se debió básicamente al negocio lucrativo que había florecido en las ciudades hanseáticas desde mediados de siglo y que había creado a su vez los canales naturales de financiamiento, comercialización y de transporte marítimo. Pero no sólo el capital aportado por los bancos y las casas comerciales de las ciudades hanseáticas fue el que determinó el crecimiento del volumen de las exportaciones de café, sino que también lo fue en gran medida el espíritu empresarial alemán que dio como resultado una base fuerte y sólida a las empresas, llegando éstas a controlar a principios de siglo el comercio exterior de Guatemala en un segundo lugar y en una tercera parte la producción cafetalera del país.

# MESOAMÉRICA



Publicación del Centro de Investigaciones  
Regionales de Mesoamérica y  
Plumsock Mesoamerican Studies

13



ANTROPOLOGÍA  
HISTORIA  
ARQUEOLOGÍA  
SOCIOLOGÍA  
ETNOGRAFÍA  
ETNOHISTORIA  
ECONOMÍA  
ETNOLOGÍA  
DEMOGRAFÍA  
GEOGRAFÍA  
LINGÜÍSTICA